Ludwig Jansen a keda nombra awor como Director di DTZ •Pag. 2



Diasabra
16 di Augustus 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Na momento cu el a bandona Hospital, Ministerio Publico a laga detene chofer di inicial B.G.

Chofer cu a causa morto di Erwin Clemencia deteni



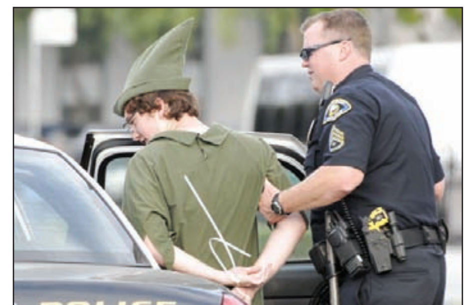


Forzanan Ruso ta mantene ciudad di Gori blokea

Colombiana a hoga diahuebs atardi, despues cu ela nenga di sigui traha como prostituta



E muher Colombiano Beatrix Refrigo Giraldo, kende a hoga diahuebs atardi den kareda di 3.30 ora un automobilista a bay awa cu su auto na Caracasbaai, tabatin apenas algun dia na Còrsow pa traha como prostituta den Campo Alegre, pero tabata 6 dia pasá cu el a huy for di e centro nocturno, pasobra tabatin indicacion cu ningun momento só tabata su intencion pa traha den e centro nocturno. Directamente despues cu e muher a yega Còrsow, tabatin rumor ta circulá cu su intencion tabata pa bandoná Campo Alegre locual ta contra e pèrmit cu el a haña pa bin Còrsow pa uni cu su frèi den ilegalidad aki na Còrsow.



Mickey, Cinderella, Snow White y Tinkerbell aresta!

•Pag. 10



Dama a bira malo tras di stuur a pone drenta mondi





AYERA merdia, na momento cu e tabata bayendo su cas, un dama chofer a bira malo tras di stuur, y su cabez a cuminsa drei, a pone cu el a perde control y a drenta mondi na altura di Sabana Liber. E chofer ta bisa di ta sufri di sucu, cu lo mester a baha, y dor cu e solo cayente reinante, el a bira malo cu e consecuencia ya menciona.

Kern taken analise no ta existi

Despues di tabata 5 aña na cas, cobrando salario barbaro

Ludwig Jansen a keda nombra awor como Director di DTZ

INFORMACION cu a yega mesa di redaccion ta bisa cu entrante 1 di augustus ultimo, Prome Minister Nel Oduber a bay di acuerdo pa nombra Ludwig Jansen, ex Director di SETAR como Director nobo, susesor di Karel Vis na Direccion Asunto di Telecomunicacion (DTZ).

Den cierto sentido, e nombramento aki a cay como un sorpresa, pasobra sigur Ludwig Jansen no ta goza di confianza di Prome Minister Nel Oduber, cu tabata motibo cu e no por a keda como Director den e SETAR N.V., cu a keda crea 5 aña pasa.

Ta masha caso hudicial mes Ludwig Jansen a bin ta entama contra di Gobierno, ganando mayoria di nan, y unda Corte di Husticia a mustra cu Ludwig Jansen tin derecho di trabao cu igual pago cu e tabata haya na SETAR, cu di acuerdo cu nos informacion tabata di salario di schaal 16.

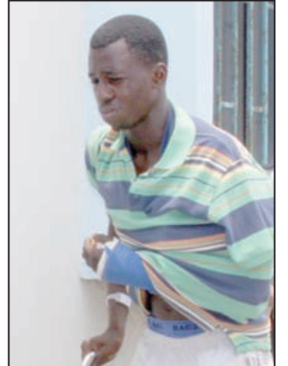
Karel Vis, kende a bin ta fungi como Director di DTZ, y kende a cumpli e edad di bay cu pensioen, a keda haya extension di un contrato, p'e sigui maneha DTZ, te dia cu Gobierno a bisa di no por sigui asina, y a dicidi di pone un aviso di solicitud habri p'e puesto di Director di DTZ. Di acuerdo cu nos informacionnan, basta persona a solicita, pero ora di bay averigua, a bin nota cu tin un profesional riba pay-roll y no ta traha. 5 Aña e ta cobra salario y como tal no a keda Prome Minister Nel Oduber nada otro pa nombra Ludwig Jansen como e Director nobo di DTZ, cual nombramento a bay aden entrante 1 di augustus ultimo.

Karel Vis lo keda un aña mas den su funcion, p'e "werk in" Ludwig Jansen den su responsabilidad nobo.

Di e forma aki, por mira cu Gobierno ta sigui e conseho di gremionan comercial, cu tin demasiado hende profesional na cas, cu Gobierno aki a manda cas, como persecucion politico, pero cu ta riba payroll y awor a dicidi di cuminsa haci un analisis y a cuminsa pone algun di nan bek na trabao. Cuanto mas di e hendenan aki tin na cas, cobrando sin traha?

Na momento cu el a bandona Hospital

Ministerio Publico a laga detene chofer casuante di accidente fatal



AYERA merdia, na momento cu e chofer cu a causa accidente cu a ocasiona morto di Erwin Clemencia, tabata bandonando Dr. Horacio E. Oduber Hospital, riba orden di Ministerio Publico a keda deteni.

Motibo di esaki ta diferente, y un di e acusacionnan contra di e chofer aki, B.G. ta, cu e tabata maneha un auto bao di influencia di alcohol, tabata core iresponsabel riba caminda y e chofer mester por tabata sa, cu solamente e dos hechonan aki, cu su auto ta bira practicamente un "arma mortal" riba caminda. Fuera di e acusacion di "dood door schuld", pero tambe por papia aki di "doodslag", cu ta mas pisa, Ministerio Publico tin motibo pa detene e chofer aki, contra kende tin hopi testigo cu a keda interroga, y nan a confirma cu B.G. tabata core mas di loke cu velocidad ta permiti.

Lo keda awor na decision di Huez, con lo bay huzga B.G. p'e accidente fatal aki, cu manera ta conoci a causa morto trafico di Erwin Clemencia, kende porcierto ayera a ser hiba pa su ultimo lugar di descanso.

Dama a bira malo tras di stuur a pone drenta mondi





AYERA merdia, na momento cu e tabata bayendo su cas, un dama chofer a bira malo tras di stuur, y su cabez a cuminsa drei, a pone cu el a perde control y a drenta mondi na altura di Sabana Liber.

Informacion cu nos di AWEMainta a haya n'e sitio ta bisa, cu un rato prome, el a baha un mucha na cas y ni 3 minuut despues su curpa a bira malo y a accidente. E chofer ta bisa di ta sufri di sucu, cu lo mester a baha, y dor cu e solo cayente reinante, el a bira malo cu e consecuencia ya menciona.





Kerntakenanalise no ta existi

DR ta apoya pa OPPA hiba Gobierno Corte pa cumpli cu loke a keda acorda na mesa di negociacion cu SdA



DURANTE di e accion di Sindicato den Accion, Gobierno a bin cu e proposicion p'e sindicatonan ta bay di acuerdo cu e kerntakenanalise lo forma parti di un pakete, cu hunto nan lo bai ehecuta.
Según mr. Andin Bikker, lider di Democracia Real, el a trata di haya copia di e kerntakenanalise via di e ordenanza di transparencia den gobernacion, awor ta resulta cu e no ta existi.
Según e dirigente di Democracia Real, e compania cu a gana e destaho publico pa traha riba e kerntakenanalise, mas bien ta wardando riba informacion di Gobierno y te dia di awe, nan no a hay'e.
Cu esaki bo ta puntra bo mes, ta cu ki seriedad un Gobierno tin, ora e bay mesa, sinta cu e sindicatonan, anto practicamente ta gaña nan den nan cara, pasobra no tin un proposicion mes con e kerntakenanalise lo mester ta, según mr. Andin Bikker.
Tur loke Gobierno aki kier a haci ta, pa purba convence e sindicatonan pa firma algo y ehecuta algo cu no ta existi.
Esaki ta un acto iresponsabel, y ta bon p'e sindicatonan tuma nota di esaki tambe. Ningun hende no sa e contenido di e kerntakenanalise aki. Esaki ta un muestra di falta di seriedad.

Y relaciona cu e tema aki mes, Democracia Real kier adverti Gobierno, pasobra según mr. Andin Bikker, nan di DR por a compronde, cu Gobierno a hunga un wega, un triki masha sushi mes cu e organisacion di pensionadonan, OPPA.
Mihor Gobierno percura pa fin di e luna aki, tur pensionado haya loke cu a keda acorda na mesa. Pasobra de lo contrario DR lo apoya pa OPPA bay Corte pa busca nan derecho, según mr. Andin Bikker.

A laga sospechoso Dania den libertad

Ministerio Publico a detene, pasobra e sa di 4 arma di candela di gang di Dakota

ABOGADO mr. Gabri de Hoogd a logra libertad di su cliente, e hoben Dania, kende ta ser sospecha di sa mas di 4 arma di candela cu e gang di Dakota lo a usa den nan accionnan, e.o. tira riba polis.
Tur e indicacionnan aki a surgi, pasobra un persona deteni den KIA, via di un celular tabatin comunicación cu mundo exterior y tur biaha nan a papia di e "cos", pero palabra arma di candela no a cay.
Ministerio Publico a duna interpretacion cu e "cos", den lenguage di e hobennan deteni, nan kier men ta armanan di candela. Pesey a detene su cliente, kende ta ser sospecha di sa mas di esaki, según abogado mr. Gabri de Hoogd.
T'e abogado mes a hiba su cliente Warda di Polis na Oranjestad, y a pone na disposicion di ley, y asina a bay over na su detencion.
Pero e abogado a bringa e forma cu Ministerio Publico aki a atende su cliente y como tal a logra di convence Huez Comisario y asina a laga Dania liber for di ayera tardi 4 or.
A keda confirma cu te ainda tin preso cu ta haya celular den KIA y ta comunica cu nan hende aki'fo. Sea cu yamadanan of via di SMS, manera e abogado mes a duna di conoce.



Sra. Felepa Oduber-Croes, mama di e.o. Prome Minister Nel Oduber a fayece



NA momento cu nos a recibi e triste noticia cu mama di Prome Minister Nel Oduber a fayce, no tabata posibel pa nos di AWEMainta publica esaki. Pesey awe nos ta cumpli na participa esaki.
Nos tabata sa cu sra. Felepa Oduber-Croes tabata malo hopi dia caba, pero cada biaha e ta recupera, dunando speranza cu e lo recupera totalmente. Pero diahuebs anochi, Todopoderoso a dicidi otro y a dicidi di hibe sra. Felepa den su Reino.
Mama Felepa tabata un dama, kende sigur a lucha masha duro pa lanta su yiunan, pa cual mayoria a logra tambe di bira un persona academico. Sigur ora cu su difunto esposo a laga sra. Felepa cu e yiunan chiquito, despues cu e esposo a muri den un accidente na pia di trabao. Pesey un reconocimento pa sra. Felepa sigur ta na su lugar, y awor Dios a dicidi cu den su Reino e lo tin descanso eterno.Na famia Oduber-Croes, sigur na Prome Minister, na tur su ruman y demas famia, nos ta comparti e momento di dolor aki. Perde un mama, ta un situacion dificil. Cu sra. Felepa sosega na paz y condolencia n'e famia di parti di nos di AWEMainta.

Accidente atrobe na cruzada di Pos Abao



ATROBE tabatin un accidente registra n'e cruzada di Pos Abao, unda e biaha aki tabatin un chofer Chinees envolvi, kende no a duna preferencia n'e otro auto di famia. Tin testigo ey bao tabata puntra, con bini e Chinees aki por a haya rijbewijs, si e no ta papia Papiamento di e bon ey.
Y como tal ta ser cuestiona, si e sa e reglanan di trafico mes na Aruba?

Ayera tabata dia

Pa trucknan di sushi haya accidente









AYERA ainda den oranan laat di madruga, solo ta cuminsa sali, un truck di sushi a dal den un di e bakinan di mata riba Lloyd Smith Blvd, na altura di Renaissance Hotel. Chofer di e truck di sushi aki a haci manera nada no a pasa y a sigui core bay. Algun testigo a coy number di e truck di sushi aki y lo busk'e p'e responsabilidad loke el a haci. Pero manera por a mira, el a prefera di "hit & run", siendo ehempel di un representante di pueblo.

Mientras cu polis cu asistencia di un takelwagen a hala e baki y pone bek na su lugar, e drenta informacion cu na altura di Toko Dakota, den Amadelstraat un truck di Serlimar a bal den pilar di cura di Toko Dakota y kibra esaki.
Según chofer di e truck, durante maniobra den Amandelstraat, e no por a distingui bon e distancia y a dal e pilar di Toko Dakota kibrando esaki.
Tabata parce cu e dia di ayera tabata uno negavito pa trucknan di sushi, unda 2 a haya nan envolvi den accidente.

6 Dia pasá......

Colombiana cu a hoga diahuebs atardi, a huy fo'i Campo Alegre







WILLEMSTAD – E muher Colombiano Beatrix Refrigo Giraldo, kende a hoga diahuebs atardi den kareda di 3.30 ora un automobilista a bay awa cu su auto na Caracasbaai, tabatin apenas algun dia na Còrsow pa traha como prostituta den Campo Alegre, pero tabata 6 dia pasá cu el a huy for di e centro nocturno, pasobra tabatin indicacion cu ningun momento só tabata su intencion pa traha den e centro nocturno.

El a usa e ruta di pidi visa pa bin traha den Campo Alegre na Còrsow como parti di su plan pa aki na Còrsow e uni cu su frèi, kende tin algun tempo caba den condicion di ilegal na Còrsow.
Di acuerdo cu e informe policial, diahuebs atardi un auto manehá pa E.P. Monte di 59 aña di edad y kende ta traha den un sucursal bancario den Zona Liber, na momento cu e tabata cruzando un brùg cu dos compañero femenino den su auto, e auto a bay awa.

Di acuerdo cu testigonan presencial, e chofer y un di e ocupantenan femenino a logra sali for di e auto y yega tera firme, pero Beatrix Refrigo Giraldo aparentemente no a logra yega tera y a hoga den laman.
Despues cu testigonan a notificá polis, dòkter Moses a constatá cu e muher cu mester tin entre 21 pa 23 aña, a muri.
Polis ayera mainta no a revelá identidad di e victima, mientras cu no a notificá su famianan na Colombia locual a sosodé mientrastanto.

Autoridadnan sí tabata na altura di identidad di e victima, pasobra despues cu el a huy 6 dia pasá for di Campo Alegre caminda un of mas hende mester a yudé pa sali cu e único maleta grandi cu el a yega Còrsow cune, nan a duna autoridad di Imigracion tur dato di e muher.

Directamente despues cu e muher a yega Còrsow, tabatin rumor ta circulá cu su intencion tabata pa bandoná Campo Alegre locual ta contra e pèrmit cu el a haña pa bin Còrsow pa uni cu su frèi den ilegalidad aki na Còrsow.

Polis a confisca brommer



POLIS a dicidiconfisca un brommer cu tabata envolvi den un accidente chiquito na altura di Texaco Tanki Leendert. Ora cu polis a puntra e manehador di e brommer aki p'e papelnan e no por a mostra nada. Como tal polis a confisca e brommer, hibe warda y e hoben aki lo por haya su brommer bek, ora cu e demostra e papelnan y si esaki ta di dje di berdad.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Godfried Adem na Nel Oduber

Nos lo topa den Corte!!!

NA prome lugar mi kier a manda palabranan di mas sentido pesame pe perdida grandi di Prome Minister di Aruba sr. Nel Oduber cu e fayecimento di su sra. mama.
Y cu bon Dios lo dune y su famia forsa den e momento dificil aki.
Ta di lamenta si cu ta den un tempo asina dificil pe y su famia nos mester continua na presta atencion na cosnan cu pa democracia ta encontra di bon gobernacion.

Si sr. Nel Oduber kier damanda mi persona debi cu mi ta haci uso di mi conocemento y contactonan aki na Hulanda pa informa e pueblo Arubano cual a vota pe ta awe na mando esaki ta su pleno derecho.
Nos no ta tembla, ni sucumbi pe un caso den Corte.
Si ta di lamenta cu ora un periodista kier haci su trabao manera debe ser, esaki ta ser menasa cu casonan den Corte.
Pero esaki no ta nada.

E comportacion aki ta demostra tambe con na Aruba ta eherce presion y intimidacion contra di esnan cu trece claridac y realidad na conocemento di e pueblo.
Den un pais cu ta yama su mes democratico tarea di prensa ta di informa, educa y controla.
Y te ultimo aki nos mandatarionan tin problema cune.
Ya bo servidor a pone organisacion di prensa Hulandes na altura di un que otro.
No preocupa nos lo haña un abogado di NVJ, pero esun di sr. Nel Oduber te comunidad Arubiano lo mester paga.
No ta nada nos lo topa den Corte y p'esaki bo servidor ta dispuesto na bini Oranjestad, Aruba.
Loke sr. Nel Oduber kisas no sa ta cu AIVD si e no por demanda.
Ningun mandatario ni Prome Minister Hulandes ni Su Mahestad Reina Beatrix no tin aceso den e dossiernan di e identidad aki.
Awel p'esnan cu no sa ni conoce regla y ley sra Ank Bijleveld no por haci ningun investigacion ni ningun declaracion riba trabaonan di AIVD.
Mester yega e momento cu mester di stop di gaña y malinforma e pueblo y pesey nos tur cu ta eherce e profesion aki tin e obligacion di trece e berdad padilanti.
Danki Dios cu for di 1993 nos conoce un arest di Corte Superior di Amsterdam cu ta proteha nos tambe como periodista.
Y por usa esaki unda cu ta den Reino Hulandes. (Basa riba articulo 40).
Godfried Adem, Bac.
Periodista indepiente den Reino Hulandes
Amsterdam/Hulanda

P.S E comentario aki no necesariament mester ta cuadra cu idea, filosofia ni pensamento di e corant aki.
E ta completamente responsabilidad di esun cu a scirbi'e

Calor sofocante, ta stroba nan di traha

UN fiel lector di AWEMainta a logra di capta e foto aki y a mand'e via di su Black-Berry pa nos, unda e kier ilustra cu e personanan aki, empleadonan di un departamento di Gobierno, tambe ta kere di tin derecho di por descansa, durante nan ora di trabao. Maske cu e descanso aki ta mas largo, cu loke ta ser permiti, pero si esnan cu mester duna ehempel no ta mihor, nan tambe ta kere di por.

Di otro banda mester bisa, cu nan a busca un tiki fresco bao di mata, pasobra ultimo dianan tin un calor sofocante na Aruba.



Por poco guardia a haya su morto na man di dos antisocial



AYERA nos a haya mas informacion di e caso di arma pisa for di vocero di polis. T'asina cu diahuebs madruga pa 3.30 Strand-Politie ta wordo na Divi Phoenix, unda tin un lugar di construccion, unda un guardia a gara dos homber y nan a maltrate pisa.

N'e sitio, polis ta topa cu e homber F.C. naci na Peru di 34 aña, kende ta declara na polis cu el a topa dos homber ta sali for di e hotel.

E guardia ta bisa cu e hombernan tabata bisti tur na preto, cu camisa manga largo preto y tambe cu mascarada.

Un di e hombernan tabatin un rifle automatico, cu ta wordo usa pa militarnan den guera, y a bin riba dje, y mik riba su frenta y a puntre cuanto guardia tin ta traha n'e lugar. El a bisa e homber cu e no sa, como cu e ta nobo eynan.

E homber a medio rabia y a mik e loop di e rifle riba su frenta y bise, prome na Papiamento y despues na Spaño; "Bisami sino mi ta tirabo mata".

E guardia a bisa polis cu el a reacciona mesora y a coy e loop di e rifle tene. Dor di esey a start un luchamento y a homber cu e rifle a dal'e cu e rifle riba su nanishi.

E otro homber a dal'e un skop formal tras di su garganta.

Den e luchamento, e cashi cu ta carga bala di e arma a cay. E momento ey, el a haya un chens di core bay. Pero el a mira cu e dos hombernan tambe a disparce.

E no por a bisa ki direccion nan a bai.

N'e sitio polis a haya e cashi di bala y tambe un molotov coctail. Ambulance a bin y a transporta e guardia pa poli pa tratamento, debi cu e tabata sangra hopi for di su nanishi, y tambe su garganta tabata basta hincha. E caso ta den investigacion profundo.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op ***dinsdag 26 augustus 2008*** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als be-doeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van tweehonderd zeven en negentig vierkante meter (297 m2), gelegen aan de Socotorowijk te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 210, met het zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Socotorowijk 16".

Inzetprijs: Afl. 146.000,==.

- het recht van erfpacht tot zestien juli tweeduizend vijftien op een perceel domeingrond, groot achthonderd een en twintig vierkante meter (821 m2), gelegen te Lago Heights, San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 134, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Mount Scenerystraat 32".

Inzetprijs: Afl. 151.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot eenduizend eenhonderd en een vierkante meter (1.101 m2), gelegen te Sero Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2641, met de zich daarop bevindende in aanbouw zijnde opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als Seroe Blanco z/n.

Inzetprijs: Afl. 325.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Despues di basta negociacion

FTA y Banco di Caribe a firma un CAO nobo





E negociacion sigur no a bay facil. Hasta dado momento tabatin e intencion di “walk-out”, pero FTA ta kere den e filosofia, cu ta na mesa mester busca e solucion durante cualkier negociacion. Y asina a evita, un posibel paro, ora cu gerencia di Banco di Caribe no kier a tende di ahustacion hunto cu un aumento di salario. Pero e partidonan a keda negocia y ayera nan a logra na firma un CAO, cu gerencia di Banco di Caribe y su trahadornan, miembronan di FTA por biba cu ne.
Den e dianan aki, negociacion di cualkier CAO no ta bay facil, debi n’e aumento di costo di bida y ningun hende no sa kico ta bay di tur e aumentonan aki, cu sigur ta afecta poder di compra di tur hende.
Pero Banco di Caribe y FTA a logra un CAO, cu nan tur por biba cune. Pabien!!!

Choller ta drenta negoshi y bay cu cerbes



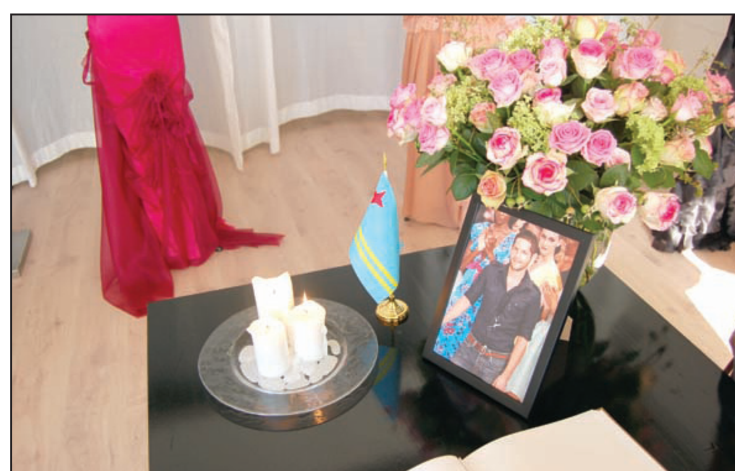


AYERA mainta, un choller a drenta den un di e sucursalnan di Dunkin Donuts na Playa y a sali cu varios cerbes den man y a desaparece. E empleada den e negoshi a spanta y a sali na careda, ya e tabatin miedo cu e homber lo por a haci’e daño. Pero el a sa di duna un bon descripcion di e choller aki, cu un patruya policial, pasando den Caya Betico Croes
A mir’e ainda cu cerbes den man. El a keda deteni y hiba Warda di Polis. No ta conoci, si el a keda encarcela.

N’e atelier di Percy Irausquin a habri registro di condolencia

DEN HAAG – Diabierna atardi den atelier di e conocido diseñador Percy Irausquin (q.e.p.d.) na Amsterdam tabatin e oportunidad pa firma den e registro di condolencia. Esaki a wordo organisa pa Zantman Modegroep, kendenan ta representante di linea di PRC na Hulanda, y mescos cu e comunidad Arubano tambe tin un tristesa grandi cu e perdida aki.
Remarcable y na mes momento tambe hopi doloroso tabata pa wak tur e bunita creacion nan di e ultimo show di Percy Irausquin, cu na un manera hopi elegante a wordo presenta den e atelier.
Presente tabata Director suplente di Cas di Aruba sra. Yvonne Geerman-Quant, delegacion di Cas di Aruba y un multitud di persona cu a usa e oportunidad aki pa firma den e registro di condolencia.
Na honor di e gran yiu di tera aki, representante di Cas di Aruba a pone un bandera di Aruba.





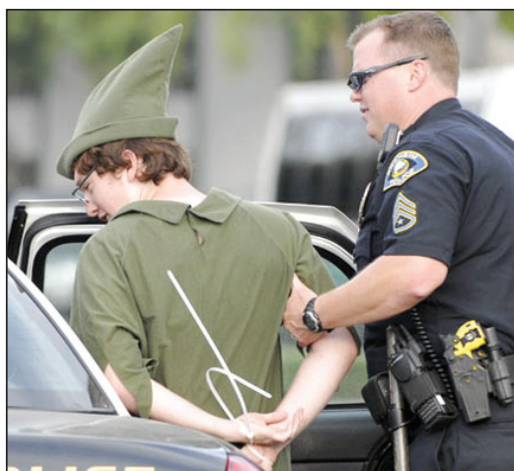
Cu presencia di e bandera di Aruba, kier a demostra e aprecio cu tin pa Percy Irausquin.

Pa personanan na Hulanda cu tambe kier firma den e registro di condolencia of na manera special lo kier duna nan aprecio n’e gran Arubiano aki, ainda tin e posibilidad di haci esaki dialuna 18 di augustus entre 12 or di merdia te cu 7 or di atardi na Keienbergweg 81 na Amsterdam.

Internacional

Mickey, Cinderella, Snow White y Tinkerbell aresta den protesta laboral







MICKEY Mouse, Cinderella, Snow White, Tinkerbell y varios otro personahe di imaginacion infantil, a worde gebui, registra y deteni pa polis durante un protesta laboral cu a duna un toke di realidad na e 'luga mas feliz di mundo'.

Polis a detene 32 manifestante, hopi di nan disfraza como personahe di Disney, despues di un manifestacion diahuebs, cu a dura un ora y a caba na porta di Disneyland. E marcha di protesta a cuminsa na un di e hotelnan di Disney, cu ta e motibo di protesta.

E manifestantenan a sinta, formando un círculo den un cruzada di caminda hopi transita pafo di e parke, te ora nan a worde gebui cu plastic y hinca den dos vehiculo policial.

Esaki a pasa dilanti bishitantenan di e parke kende, cu asombro a para mira un momento straño pero realistico den e mundialmente famoso centro di diversion cu ta e soño di hopi mucha. E detencionnan a tuma lugar pa acusacionnan menor di desobediencia di autoridad y pa dos infraccion di trafico, segun sargento Rick Martínez di polis di Anaheim. E detenidonan a haya un multa y laga den libertad, segun sargento Chris Schneider.E protesta ta involucra como 2.300 empleado - entre camarera, bellboy, koki y labadornan di tayo - den e tres hotelnan propiedad di Disney: Paradise Pier, Grand Californian y Disneyland Hotel.

E contrato laboral di e trahadornan a vence na februari y nan sindicato ta bisa cu e recien proposicionnan di Disney ta haci e programa di salud inpagabel pa centenar di empleado, y ademas nan ta crea un sistema inhusto di pago cu dos criterio. E gremio tambe ta bisa cu Disney kier forma un categoria nobo di empleado 'part time' cu un pakete hopi reduci di beneficio.

E vocero di Disney, Lisa Haines, a bisa cu e empresa y e sindicato apenas a cuminsa conversa y ainda no tin acuerdo. E'la bisa tambe cu e trahadornan a tene 14 protesta, pero a acudi na solamente 11 sesion di negociacion den seis luna.

Musharraf lo ta renuncia como president di Pakistán: segun corant



ISLAMABAD - E president di Pakistan, Pervez Musharraf, lo renuncia prome cu e enfrenta un mocion di desconfianza di Parlamento, e corant Financial Times a informa riba internet, citando funcionarionan di Gobierno y personanan cerca di e mandatario. E corant a cita un miembro di rango halto no identifica di Gobierno Pakistaní bisando cu e acuerdo a worde negocia entre Musharraf y miembronan di e coalicion nobo di Gobierno.

"E president lo no worde bahá ni acusa di ningun delito. E lo purba keda na Pakistan", e funcionario a bisa e corant.

E speculacionnan cu Musharraf lo renuncia na lugar di enfrenta un mocion di desconfianza pa un mal gobierno a aumenta, a pesar cu su vocero a nenga esey reiteradamente.

E crisis prolonga cu ta rondona e futuro di Musharraf a aumenta e preocupacion na Merca y entre otro aliadonan pa cu e stabilidad di e estado musulman, cu tin armanan nuclear y cu ta lidera un campaña contra milicia.

Musharraf, un aliado cercano di Merca, ta bao presion pa renuncia di parti di e coalicion di gobierno, lidera pa e partido di e ex prome ministro asesina, Benazir Bhutto. Siman pasa e partido a bisa cu nan tin intencion di bahé.

Na Washington, e vocero di Cas Blanco, Dana Perino, a bisa cu e reporte ta un "rumor".

E'la bisa cu Merca ta considera e liderazgo di Pakistan como un asunto di e pakistaninan.

Musharraf, un ex hefe di Ehercito cu a yega na poder den un golpi di estado na 1999, a keda aisla, desde cu su aliadonan a perde eleccion na februari.

Un corant Pakistani a bisa e siman aki cu ta ser spera cu Musharraf lo a anuncia su decision di renuncia diahuebs ultimo, dia di independencia.

Pero, Musharraf a emiti un yamada pa reconciliacion, cu e'la bisa ta esencial pa detene e problemanan economico creciente y e militancia islamita.

Forzanan Ruso ta mantene ciudad di Gori blokea









FORZANAN Ruso ayera ainda tabata tin e acceso na e ciudad strategico di Gori, na Georgia, blokea, mientras e duda ta persisti si Rusia lo cumpli cu un acuerdo cu ta plantea retiro como solucion pa e conflicto entre ambos pais.

E ciudad ta riba e camnida principal entre oost y west Georgia. E presencia Ruso na Gori virtualmente ta parti e ex republica Sovietico den dos.

E acuerdo adopta pa e tregua ta presumi retiro di e solda nan Ruso pa e posicionnan cu nan tabata tin prome cu e enfretamento a cuminsa siman pasa den e region separatista Georgiana, Sur Osettia y cu forzanan arma Ruso a penetra den Georgia mas leu cu e dos priovincianan den cuestion.

Segun e convenio, tropanan Georgiana tambe mester bolbe na nan posicion prome cu e conflicto.

Aunke Gori ta leu di Sur Ossetia, e caminda cu ta conduci pa e ciudad tabata blokea pa vehiculonan militar di Rusia ayera mainta.

Ayera tambe, un vocero di Ministerio di Asuntonan Interior di Georgia a bisa cu no tin tropanan Ruso den Kutaisi, e di dos ciudad mas grandi di Georgia, a pesar di informacionnan contrario cu a sali marduga.

Venezuela ta acusa Merca di instiga conflicto entre Rusia y Georgia



Canciyer Venezolano Nicolas Maduro

CARACAS - Gobierno Venezolano diahuebs a acusa Merca di ta instiga e conflicto entre Rusia y Georgia den e region separatista di Sur Ossetia, y a defende su aliado Moscú contra e críticanan internacional.

Tropanan Ruso siman pasa a drenta e ex republica sovietico, despues cu Georgia a trata di domina e separatistanan di Sur Ossetia militarmente, y nan a keda den e pais a pesar cu e dos nacionnan a yega na un tregua.

"E conflicto aki tabata planea, prepara y ordena pa e Gobierno di Merca cu, leu di ta promove e reestablecemento di paz den e zona, a tuma e tarea riba su mes pa stimula e agresionnan di e Gobierno Georgiano", canciyeria Venezolano a bisa den un comunicado.

Algun ora prome. E gobierno di president George W. Bush a acusa Moscu di ta usa forza pa castiga Georgia pa su bon relacionnan cu Occidente y, a pesar di a descarta un intervencion militar den e conflicto, a adverti Moscu cu nan por enfrenta consecuencianan grave.

Canciyeria Venezolano a bisa cu e Gobierno di president Ruso, Dmitry Medvedev, a actua "apoya pa acuerdonan internacional" pa defende e poblacion di Sur Ossetia di e "aumento di actonan di violencia inaceptabel perpetra pa tropanan Georgiano".

President Hugo Chávez, cu tin custumbner di califica e politica exterior di Washington di "imperialista", nan fin di juli ultimo a efectua si di cinco bishita na Rusia pa estrecha lazonan politico y comercial, cu ta inclui compranan multimiyonario di ekiponan militar.

Lugo a hura pa lucha pa pueblo, dilanti miles di paraguayo









ASUNCION - President di Paraguay, Fernando Lugo, a hura simbolicamente, diahuebs ultimo, pa lucha pa su pueblo te na morto, den un acto presencia pa miles di simpatizante cu a dune su apoyo, un dia prome di su instalacion como president di e pais Suramericano.

Den un anuncio sorpresivo cu a causa un gran ovacion, Lugo a compromete di renuncia di su salario como president, ekivalente na 4.000 dolar mensual, cu e ta considera di ta pertence na esunnan mas humilde.

"Mi no tin mester di e placa ey", Lugo a grita, para riba e scenario, mientras e publico no a cansa di aplaudi, grita palabranan di apoyo y zwaai cu bandera di Paraguay.

Den su discurso, e'la trata di mustra cu na Paraguay lo tin un 'prome' y un 'despues' di su Gobierno. "Ya nos no ta bai atras, ya nada lo ta mescos cu antes. Laga nos fiha nos bista riba futuro cu speransa (...) Mañan otro historia ta cuminsa, mañan nos mes ta haci'e, mañan ya ta di nos".

Casi cuater di cada diez paraguayo ta biba den pobreza y yegada di Lugo ta genera un expectativa fuerte den e poblacion cu ta spera un mehoransa den e situacion social di e pais.

Lugo a gana e eleccion na april cu 40 por ciento di voto, kibrando e hegemonia di mas di seis decada ininterumpi den poder di partido conservador Partido Colorado, cu e promesa pa saca e pais Suramericano di pobreza.

Ora e'la yega na e acto, e'la saluda e publico, e'la scop un bala di futbol cu nan a manda pe, y a pone un bandera Paraguayo riba su schouder, a smile y a lanta su man drechi cu e dedenan den forma di V.

"Bo ta hura, Fernando Lugo Méndez, di lucha pa e pueblo, cumpli cu leynan di Constitucion y traha cu e pueblo?", un di e organizadornan di e evento a puntre.

Lugo a lanta para, bai na e microfon y a grita: "Sí mi ta hura, te na morto", causando aplauso y gritonan di apoyo.

Despues e'la para meimei di e scenario, mientras indigenonan cu instrumento di percusion a baila rond di dje den un sorto di "consagración".

Algun di esnan presente tambe a zwaai cu banderanan cu e cara di e gueriyero Argentino Ernesto "Che" Guevara y cu esun di Paraguay, mientras musica folclorico di e pais a inunda e lugar.

E vice president Cubano, Jose Ramon Machado, y otro lidernan di movimentonan social di e region, a dirigi algun palabra pero, e presidentnan Venezolano, Hugo Chávez; e Ecuatoriano, Rafael Correa, y e Boliviano, Evo Morales no tabata presente na e acto.

Rusia ta critica acuerdo Merca-Polonia riba escudo antimisil


Anatoly Nogovitsyn, coronel general Ruso

RUSIA a bisa ayera cu e recien acuerdo pa pone part di un escudo antimisil Mericano na Polonia, lo daña e relacionnan cu Moscu, cu ya ta tenso pa motibo di e conflicto militar cu Georgia den e region separatista di Sur Ossetia.

Moscu/Varsovia - "Ta di lamenta so cu den e situacion dificil aki, Merca ta empeorando e relacionnan cu Rusia", general Anatoly Nogovitsyn, vice hefe di Estado Mayor Ruso, a bisa durante un conferencia di prensa.

Nogovitsyn a agrega cu Rusia y Ucraina tin necesidad di mas conversacion riba e futuro di e flota Ruso den Lama Preto, establecí na e peninsula Ucraina di Crimea.

Na e declaracionnan aki a bin esunnan di e enviado Ruso na NATO (North Atlantic Treaty Organization), cu a bisa cu e acuerdo ta indica cu e sistema di defensa ta dirigi riba Rusia.

"E hecho cu e'la worde firma den un periodo di crisis hopi difícil den e relacionnan entre Rusia y Merca, pa loke ta e situacion na Georgia, ta demostra cu, claro, e sistema di defensa di misil lo worde desplega, no contra Irán sino, contra e potencial strategico di Rusia", Dmitry Rogozin a bisa den un entrevista telefonico.

Polonia finalmente a acepta diahuebs pa asumi parti di e sistema Mericano di defensa, despues cu Washington a mehora e condicionnan di e acuerdo, apoyando forzanan aereo Polaco.

E acuerdo preliminar a worde firma pa e vice ministro polaco di Relacionnan Exterior, Andrzej Kremer, y e negociador di Merca, John Rood.

"Porfin nos a worde comprendi pa loke ta nos punto di vista cu Polonia, siendo un miembro crucial den NATO y un importante amigo y aliado di Merca, tambe mester ta a salvo", prome ministro Donald Tusk a bisa.

Washington ta sigura cu e sistema ta diseña pa proteha Merca y su aliadonan di atakenan di misil di largo alcanse cu por worde lansa den futuro pa Iran of gruponan manera Al Qaeda.

Rogozin a critica Merca pa no apoya Rusia den e crisis di Georgia y a bisa cu e relacionnan cu Washington por worde dañá.

"Na lugar di haya apoyo politico total den e conflicto contra un agresion real y limpieza etnico, nos a tende un avalancha di palabra y menasa desagradabel. Esaki, naturalmente, no ta fortalece nos relacionnan", e'la bisa.





Si tur cos bai segun plan, e base interceptor lo ta cla na 2012, segun funcionarionan di Gobierno polaco. E checonan ya a firma un acuerdo pa instalacion di e radar, aunke Parlamento ainda mester ratifica esey.

Rusia a opone e instalacion di e escudo nan Europa Central fuertemente, bisando cu e ta menasa su seguridad y e ta cambia e balans di poder despues di e Guera Friu na Europa.

Fugitivo cu Interpol a busca den mitar mundo condena na 3 aña



E canades Christopher Neil, cu tabata e fugitivo mas busca pa Polis Internacional (Interpol), a worde condena na tres aña y tres luna di prison pa un tribunal di Tailandia, cu a hay'e culpabel di abuso sexual di un menor, fuentenan hudicial a informa.

Bangkok – Tribunal Penal di Bangkok a reduci e condena di seis aña y seis luna, despues cu e acusado a admiti cu e'la abusa di un mucha homber di 13 aña, pero a dune un multa di 60.000 bat Tailandes (1.800 dolar).

Neil no kier a duna comentario ora e'la bandona e sala, gebui y bisti cu e coverall oraño caracteristico di prisonnan na Tailandia.

Solamente e'la bisa "ok" y a smile cu periodista y personanan cu a asisti na e huicio, caminda e'la yega den un vehiculo policial for di e prison di Klong Prem, situa pafo di Bangkok.

Neil ta pendiente pa worde huzga na Tailandia pa otro caso di abuso sexual di un mucha homber di nuebe aña, ruman di esun prome.

Si e worde declara culpabel di e di dos delito, di cual e'la declara su mes inocente, e por worde condena na 20 aña di prison.

E dos victimanan ta bisa cu Neil a paga nan casi 500 bat (como 15 dolar) pa practica sexo oral den un apartamento di Bangkok.

Un di nan a conta cu e canades a filma e actonan y polis ta sospecha cu e'la pone e video riba internet.

Interpol tabata investiga, hopi prome cu e detención, como 200 imagen di contenido sexual, protagoniza pa un persona caucasiano cu su cara altera digitalmente.

Den e opracion, denomina "Vico", a participa agentenan di Interpol y di polis Tailandes.

E victimanan den e imagennan, distribui riba internet, tabata por lo menos 12 menor di Vietnam y Cambodja, entre 2002 y 2003.

E canades di 32 aña, cu tabata traha como docente na e colegio internacional 'Kwangiu Foreign School', na e ciudad surcoreano di Gwangju, a viaha pa Tailandia dia 11 di october 2007 y a worde deteni ocho dia despues na Nakorn Ratchasima, danki na un reconstruccion di su cara realiza pa expertonan aleman.

E huicio a cuminsa dia 10 di maart ultimo y a worde aplaza na varios ocasion.nto pedofil occidental a worde deteni y otro condena den loke ta bai di e aña aki, na Tailandia

Deporte

Ta bay pa oro

Fernando Gonzalez lo yega hunto cu Rafael Nadal den final na Beijing







DEN un demostracion di fe y di ambicion, e chileno Fernando Gonzalez a logra yega podium di e torneo olimpico na Beijing 2008 y despues di casi 180 minuut, a gana e mericano James Blake cu score di 4-6, 7-5 y 11-9, ken a yega na tin tres punto pa hiba e victoria. Y lo defini e oro cu e imparabel Rafael Nadal, cu a gana e serbio Novak Djokovic cu score di 6-4, 1-6 y 6-4.

Gonzalez a mantene Chile den e trayecto olimpico. E tenista di Santiago, cu a contribui na hasi grandi e gloria di su pais cu dos medaya na Atenas 2004, oro den double hunto cu Nicolas Massu y brons individual, a acapara awo tur e expectativa den e competencia di tennis y lo hunga e wega pa oro.

Tabata un bataya cu a mantene cu Blake, cu tabata tin e wega den su man ora den di 11 wega di e tercer set a dispone di 0-40 pa sera y logra yega final mas importante di su carrera.

Gonzalez tin cuatro aña sin perde contra e mericano, di cual apenas a afecta e historia cu ta carga riba su lomba. Cinco wega di forma consecutivo contra e sudamericano, na cual no a gana desde e prome round di e torneo di Paris den 2003, den pista cubri.

Gonzalez a subi e podium apesar di pone su aspiracion despues cu e mericano, a gana contra e suizo Roger Federer ultimo wega.

Ta logra e mihor

Cuba ta logra gana Merca den 11 inning manteniendo su invicto



CUBA no solamente a laga Merca abou den baseball olimpico. Tambe a laga nan rabia.

Un single di Michel Enriquez a produci dos careda den di 11 inning y e actual campeon Cuba ta mantene invicto den baseball olimpico na gana diabierna 5-4 riba su eterno rival Merca.

E relevista Pedro Luis Lazo a anota e victoria, riba e regla nobo poni den vigencia pa dicidi e wega den extra inning. Pero un pitcheo di Lazo a pone e manager mericano Davey Johnson rabia.

Den e parti abou di 11 inning, Jayson Nix a trata di sacrifica, pero e bala a dal e wowo banda robes despues di bounce riba e bat y tabata tin cu retira di e wega. Nix tabata hiba pa un hospital y lo perde e resto di torneo.

“E ta malo”, Davey Johnson a bisa. Ken a acusa e cubano nan y Lazo di pitcha e bala pa malo na cabes di Nix. Nix tabata sangrando despues di sufri e herida y tabata tin un hincha grandi, Johnson a bisa. Lazo a nenga a tira e bala pa malo na e cabes di e bateador. “Lo ta otro cos si e bala a dal den su cara, pero prome a dal den e bat”, Lazo a declara. “No ta correcto loke nan ta bisa”. Johnson, evidentemente frustra pa un derrota den e prome dia cu a emplea e regla nobo pa extra inning den baseball internacional, a bisa cu Cuba a trata di saca un out na tercera base yen biaha.





E mihor t’e ainda

Michael Phelps a yega na seis medaya di oro na Beijing





E gota di awa ta mustra manera fireworks ora Michael Phelps ta zambuya den e piscina y sali cu un oro nobo y otro record mundial den natacion olimpico. Potente y prepotente, cu Phelps no tin nada pa resisti esaki.

Despues di un dia ausente den e lucha pa e podium, y cu Merca sin pieda, e reaparaicion den e Aquatic Center no por tabata mas grandi, su pais a recupera cu un total di seis medaya, un cantidad exactamente mescos cu e resto di e paisnan hunto.

Di e seis medaya, tres tabata di oro y cu otro tanto record mundial, cu Phelps den 200 meter combina. E otro tabata pa Ryan Lochte den 200 lomba y Rebecca Soni den 200 pecho.

Alemania a corta e lideres di oro ora Britta Steffen a gana cu 100 meter liber.

Un dia prome y sin Phelps, a pone 16 medaya den wega, incluyendo cuatro di oro y Merca apenas a gara dos brons.

Ora a resta dos dia, Merca ta virtual campeon di e natacion cu un total di 26 medaya, di cual 10 ta di oro, seis di plata y 10 di brons.

A logra empata record

Tampa Bay Rays ta logra gana Atletics den extra inning





B.J. Upton a caba cu e racha di Brad Ziegler sin admiti careda, cu a empata un record di Grandes Ligas, y e dominicano Carlos Peña a conecta un homerun den di 12 inning pa asina Tampa Bay Rays logra gana 7-6 riba Oakland A's.





Ziegler a cuminsa su carrera den Grandes Ligas cu 39 inning consecutivo sin admiti careda, incluyendo e di ocho inning di e wega di diahuebs, pa empata un record di relevista imponi 59 aña pasa. Pero Upton a dal un double den di nuebe, poniendo Rays airba 5-4. Peñal a dal su homerun 23 di temporada, contra su compatriota Santiago Casilla y e venesolano Dioner Navarro a pone un single productor cu Tampa Bay a subi na 26 wega riba e record di .500 pa prome biaha den e historia di nan franchise. Jason Hammel a tira dos inning y dos tercio pa hiba e triunfo pa Tampa Bay, cu a perde e closer Troy Percival debi na un lesion na su rudia banda drechi den di nuebe inning. Percival a lesiona na fildea un bataso di sacrificio di Mark Ellis y tabata tin cu bandona e wega despues di keha riba monticulo.

Ta sigui den recta di triunfo

Brasil a gana Norwegen y ta drenta semifinal di futbol femenino



E seleccion di Brasi a gana diabierna den e stadion di Tianjin hunto cu Marta Silva y Daniela Alves pa logra pasa e porta di cuarto di final di e torneo olimpico pa gana Norwegen cu score di 2-1, su prome chens pa e oro.

E team di Brasil tabata sa cu diabierna no por a hasi ningun tipo di fout. E norwega nan no ta un team cualkier, aunke a mustra un team basta floho den e prome parti di e wega.

Norwegen tabata campeon na Sydney 2000 y tin un estilo di wega basa den su fisico. Nan ta fuerte, pero ta laat den futbol, loke ta bisa na futbol, solamente Brasil a hunga esey.

E team di Jorge Barcelos no a duna opcion algun na su rival durante e prome parti. Nan dominio di bala tabata den grandi. Norwegen tabata falta hopi, apenas tabata pasa e liña mei mei, mientras cu su rival tabata pasa esaki sin dolor.

E ritmo di wega di e brasileñonan a cuminsa na ta insoportabel pa e team di Europa y tabata tin un momento den cual a asisti na su dominio di rival sorprendi y contento.

Ocasion cla pa Brasil no tabata tin. Algo cu ta mustra pa un gol tabata dos tiro leeuw di Formiga y un tiro di Cristiane, pero e presion asfixiante di e team di Brasil ah asi cu a sugeri un solo wega, durante full e prome parti. Tabata 45 minuut hopi largo pa Norwegen, entrega na causa di defende y di sera tur e buraconan.

Otro gran racha

Boston Red Sox ta logra bari Rangers den e serie

E dominicano David Ortiz a dal un homerun di tres careda durante un racha di nuebe careda den di dos inning, y Red Sox a bolbe duna Rangers un palo diahuebs cu score di 10-0.

E gran racha di careda di Boston a pone e triunfo pa e hapones Daisuke Matsuzaka y permiti Red Sox bari Rangers den un serie di tres wega.

Matsuzaka a tolera seis hit den siete inning pa Boston, cu a anota 37 careda den e serie y a gana su di cuatro wega sigui pa permanece tres wega tras di Tampa Bay, e lider di Division East di Liga Americana.

Rays a gana Oakland cu score di 7-6 den 12 inning, tambe diahuebs. Diamars, Boston tabata tin un ofensiva di nuebe careda den un inning, pero apenas a gana 19-17. E biaha aki, e 10 careda den e prome inning tabata un ventaha di sobra.

Ortiz a conecta un par di homerun di tres careda diamars, y ta logra 20 RBI contra di Rangers, den 20 wega hunga durante e temporada aki.

Matsuzaka a duna cinco base por bola y e mesun number di ponche. Manny Delcarmen y Mike Timlin a labora un inning perfecto cada uno pa completa e wega.

E habridor di Texas, Tommy Hunter a cumpli cu e tercer apertura di su bida, y a admiti nuebe careda den un inning y dos tercio.







The Old Man & the Sea ta ofrece romance, cu pia den santo





SAVANETA poco poco ta birando e curason culinario di Aruba.

Prome tin Brisas del Mar, cu cuminda di lama sirbi cu un estilo Caribense. Djey Flying Fishbone a yega na un manera triunfante pa sirbi cuminda di lama cu un toke Continental, y awo The Old Man and the Sea, cu un Chef Mericano, ta influencia su platonan creativo di cuminda di lama cu un estilo contemporaneo y hopi romance, naturalmente.

The Old Man & the Sea, cu a caba di habri, ta mustra simplemente exkisito. Situa na un ex-residencia na Savaneta, dos cas pabao di Flying Fishbone restaurant, riba un playa priva perfecto, ta consisti di solamente algun mesa bunita prepara, situa mei mei di e palonan di coco y bao di luna y streyanan.

E linen blanco y e tayonan decora na man ta parti di e decoracion artistico cu mueble di palo di teak, cusinchi colorido, mata den pochi, un grand piano di ivoor, articulonan interesante y un area priva di comemento, bao di un palapa na final di un pier di palo unda un cama antique ta sirbi como e mesa mahestuoso di cena.

E propietario, Jonathan Vieira, ta un di e prodigionan musical mas famoso di Aruba. Su mama, Osyth, ta un artista di seda igualmente conoci, como tambe un tremendo decorador y diseñador.

The Old Man & the Sea Restaurant ta e residencia familiar cu a comberti pa un bunita restaurant banda di lama cu un cushina di exhibicion.

"Purba e shark fin soup," tabata e sugerencia di Osyth, "e ta excelente."

E restaurant ta merece un bishita, pronto, pa e experiencia completo, cuminsando cu un aperitivo pre-cena na e bar chikito, cabando cu pasabocanan, coffee y cordials.

The Old Man and the Sea ta conta cu un sala di biña ultramoderno, incluyendo algun caha di Almaviva, cu mas di 1,000 botter pa complimenta e cuminda di Chef Gary.

Encuesta di ATIA

DIRECTIVA di ATIA a dicidi pa organiza un encuesta entre miembronan di e asociacion. Meta di e encuesta ta pa haya un bista riba percepcion y opinion di miembronan, cu lo por worde usa pa guia decisionnan di e directiva den e proximo 12 lunanan. E encuesta lo worde conduci pa Gamma Research.

ATIA lo selecta 60 miembro, di un forma 'al azar', pa worde entrevista na nan propio empresa. Un encuesta cu preguntanan determina lo worde usa, hunto cu un encuesta cu preguntanan habri pa remarkenan na final, di manera cu e entrevistanan lo no tuma mucho tempo.

Encuestadornan di Gamma Research lo haci cita cu e miembronan selecta y conduci e entrevistanan.

Gamma Research lo introduci e resultadonan den un base di data y produci un raportahe na final. Claro cu e encuestadornan lo separa e identidad di e persona entrevistá for di e resultadonan, di manera cu contestanan no por worde atribui bek na cierto miembro.

Directiva di ATIA ta suplica tur miembro, cu worde selecta, pa participa na e encuesta. Participacion sinembargo, ta riba un base voluntario, y lo ta posibel cu algun miembro lo no desea di ta parti di e encuesta aki.

Si esaki ta e caso, e miembro en cuestion ta worde suplica pa tuma contacto cu Marjanne Havelaar, Gerente di Oficina di ATIA.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

16/08/2008

1/ 1.. SIN BO AMOR – NORBERTO TJONG A JONG
2/3.. LA PARED – DON OMAR
3/2.. BLOSSY – LINDSAY LOHAN
4/5.. DON'T WANNE FIGHT – QUOTE-SHAGGY
5/6.. FALLIN – JON JON
6/3.. DE FUGA – BABY RANKS
7/11.. TORO MATA – DLG
8 / 12.. LAY AWAY LOVE – NOTCH – FATMAN SCOOP
9 / 13.. BRAND NEW KIND OF LOVE – ANOTHER MACHINE
10 / 7.. GOOD GOOD – ASHANTI
11 / 17 .. CON LOS OJOS CERADO = DOMENIC MARTE
12 / 19 …. FEEL THE DRUMS – KELITA
13 / 10 .. WINE ON YOUR BOOM BOOM – ASHANTI
14/8 .. COMO YO – LUIS GUERA
15 / -- SOL A SALI – NORBERTO TJONG A JONG
16/ 15 I GOT MY – STATIC MAYOR
17 / -- SEVILLE – DUAL 11
18 / 14.. EL MILAGRO DE TU AMOR – KEVIN CEBALLO
19/ -- DON'T TURN BACK – COLBY O DONIS
20 / 18 .. LEVANTAME ES CARA – MULATO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Scol: un lugar nobo pa bo yiu



VACACION escolar a caba y hopi mucha ta bai scol preparatorio (kleuterschool) pa promer biaha. Tin mayor cu ta preocupa pa e efecto cu e cambio di scol di hunga of pasadia pa scol preparatorio por tin riba nan yiu. Tin mucha cu no kier bai scol, tin mucha cu ta yora hopi y tin mucha cu nan comportacion ta cambia. Tin caso tambe di mucha cu nunca a bai un scol di hunga of un pasadia y cu mester siña adapta nan mes completo na un instituto. Pero tambe tin mucha cu ta sperando cu hopi entusiasmo riba e promer dia di scol. Pa nan ta un dia grandi pasobra awor nan ta un mucha grandi! Bai scol preparatorio ta algo grandi pa tur mucha, tanto pa e mucha cu a bai un centro di cuido y guia di mucha y pa esun cu te awor a keda cas. Por ta e mucha ta warda e dia yega cu hopi entusiasmo, cu hopi speransa of por ta tambe cu miedo. En todo caso e mucha sa cu ta bai tin cambio.
E mucha tin cu adapta su mes na situacionnan nobo: e maestro, e scol, e muchanan, e reglanan y rutinanan y otro experencianan. Adaptacion na cambio no tur ora ta bai di mes.

No tur ora e cambio ta bai facil, specialmente ora e mucha no tin e abilidadnan cu e mester pa bai scol. E abilidadnan principal cu e mucha mester ta lo siguiente.

- E mester por keda 5 ora sin un mayor
- E mester por comunica cu otro mucha y cu e maestro
- E mester por yuda su mes, por ehempel, bai baño, laba man, come, bebe
- E mester por hunga cu otro mucha
- E mester por concentra un rato pa scucha un cuenta, canta un cantica of scucha e maestro.

Pero ta importante pa tene na cuenta cu no tur mucha ta desaroya mes liher y mes cos. E mucha cu a bai un scol di hunga of un pasadia, lo por adapta mas facil pa motibo cu ela custumbra caba di ta un par di ora sin un mayor y di keda den un grupo di mucha bou di guia. Si e mucha a keda cas te awor, e adaptacion lo por bira mas dificil. Mester prepara e mucha bon pa e no bira un problema p'e bai scol. E fase di preparacion a casi pasa caba ya cu scol ta bai cuminsa, pero ainda tin algun cos cu por haci.

Con mayornan por prepara nan yiu cu ta bai scol preparatorio pa promer biaha ???

Stimula e mucha for di chiquito den su desaroyo y siña e mucha comunica cu otro hende: bisa ken e ta, con su hendenan yama, unda e ta biba, bisa kico e kier, kico e ta sinti etc. Duna e mucha oportunidad pa expresa su mes. Siña e mucha pa come su so, bai baño su so, laba man y bisti paña. E lo sinti su mes mas sigur na scol ora e por tur esakinan.
Duna bo yiu oportunidad pa na cas e por dicidi riba cosnan cu tin di haber cune y cu cas p.e. scohe pasaboca, scohe paña pa bai scol, scohe actividad pa haci hunto cu famia. Encurasha bo yiu p'e actua responsabel, p.e. ruim op su coi hunga, yuda cu trabao di cas. E abilidadnan aki (tuma desicion y actua responsabel) ta abilidadnan cu ta importante pa e temponan cu e tin cu pasa na scol.
Duna e mucha seguridad y confiansa den su mes. Bo por bis'e cu palabranan comprendibel cu ela crece, con grandi ela bira y kico e por bon. Bo por bis'e cu palabranan comprendibel cu bo ta hay'e un mucha balente y bo por lag'e sinti cu bo ta confi'e dor di dun'e cierto tarea. Asina su imagen propio lo bira mas fuerte. Si e mucha tin confiansa den su mes, e lo ta mihor ekipa pa adapta na e situacion nobo y e lo tin curashi pa enfrenta situacion nobo.
Custumbra bo yiu pa lanta tempran mainta, baña y come na ora pa bo no yega laat of mester pura mainta.
Papia cu e mucha tocante e cambionan cu lo bin y con e por bai sinti su mes. Asina e por cuminsa comprende e situacion. Papia cune sin spant'e! Nunca bisa algo manera "Warda te ora bo bai scol anto lo bo wak."
Encurasha e mucha pe papia di su preocupacionnan. Scuch'e y dun'e e informacion cu e mester e momento ey.
Conta e mucha di e scol nobo y di e cosnan nobo y dushi cu e ta bai topa.
Bai wak e scol nobo cu bo yiu. Si bo no por drenta paden, bo por mustr'e e scol di pafor.
E promer dianan bo por duna e mucha algo leuk pa hiba, por ehempel un tas nobo y un portret di su famia. Tambe bo por dun'e algo di come y bebe cu e ta gusta hopi.
Percura pa bo mes no bira mucho nervioso. E mucha lo sinti esey y lo haya miedo.
Ta importante pa bo mes busca bo yiu e promer dianan. Combersa cune y puntr'e kico ela haci na scol.

Pone atardi tempo disponibel pa haci algun actividad hunto, p.e. conta storia, scucha musica, canta cantica, traha lego, hunga un wega of djis cana keiro den bo becindario. Haci bo yiu preguntanan pa stimula su pensamento p.e. "Kico bo ta kere ta bai pasa awor?", " Kico ta pasando akinan?", of " Kico bo ta haya si...?"
Prepara un espacio priva den cas unda bo yiu por ta su so pa lesa, hunga of pensa. Esaki no mester ta un lugar di straf, pero un lugar pa momentonan trankil. Un hoeki cu un cusinchi grandi y algun coi hunga favorito ya ta un bon lugar.
Mantene contacto cu e maestro. Puntra con ta bayendo cu bo yiu, kico abo por haci na cas pa yuda bo yiu den su desoroyo y cu kico bo mester tene cuenta.
Yuda e mucha mantene contacto cu un of mas amiguito di su scol di hunga of pasadia. Bo por laga nan hunga cerca otro y yama otro.
Corda cu no ta necesario pa muchanan cu ta bai scol preparatorio por scirbi caba. E puntonan principal ta:

Pa nan tin confiansa den nan mes.
Pa nan ta prepara pa e cambio.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Tempo Liber

Caribbean Sea Jazz Festival, e spectaculo cultural di 2008

BO kier mira nos artistanan local presenta hunto cu artistanan internacional riba un stage na nos dushi isla mes? Awel, e Segundo edicion di Caribbean Sea Jazz Festival, dia 5 y 6 di september venidero na Cas di Cultura lo ta e lugar indica pa bo ta.

Bo a yega di tende y mira Serghio Jansen "live"? Bo sa ta ken Serghio Jansen ta? Serghio Jansen a nace na Aruba, e ta yiu di e conocido artista Arubiano Ivan Jansen. Serghio, manera bo por compronde, tin musica den su venananan. Serghio, cu su 20 aña ta studiante di musica na Berklee College of Music. Na su edad hoben e tin un trayectoria basta impresionante. Ya caba e tabata tin oportunidad di a presenta cu artistanan di renombre manera Oscar Stagnaro, cu a gana un Grammy y cu ta di e banda di Paquito d' Rivera y Caribbean Jazz Project, y tambe Randal Corsen cu tin un Edison Award ariba su nomber.

Serghio rapidamente ta ganando reconocimento serca e baluartenan den musica, serca su colega musiconan y serca su profesornan na Berkley. E ta wordo considera como un di e guitaristanan mas talentoso y versatil. E reconocimento aki ta sali dilanti ora cu e a haya e oportunidad di duna clinica di musica tocante ritmo musica Arubiano. Tambe e ta un di e 5 guitaristanan cu a ser scohi pa presenta na e "Guitar Night" na Berkley. Serghio ya caba a presenta na diferente jazz festival por ehempel Caribbean Sea Jazz Festival y Naguanagua Jazz Festival.

Serghio den su presentacion e biaha aki ta worde acompaña pa Felix Pasorius.

Felix Pastorius, yiu di e legendario musico compositor Jaco Pastorius. Felix mescos cu su tata, ta bahista. Felix su musica tin un swing di e musica di su tata Jaco. Felix ya caba a haya e oportunidad di viaja y presenta cu diferente artista di taya, manera entre otro Victor Wooten, Jeff Coffin. E combinacion di Serghio cu Felix lo ofrece e publico un oportunidad unico pa disfruta di dos hoben den nan pleno desaroyo pero cu ya caba a causa furor cu nan presentacionan mundial.

Un di e artistanan local cu no ta desconoci ta Anthony, Lionel, mihor conoci como Nel Scholten. Nel ta un veterano ariba steel pan. Nel ya cu su 6 aña di e edad a cuminsa train y toca pan cu musiconan di su bario di Companashi. Na aña 1980 e'la milita den e banda prominente di steelband "The Aruba Invaders". Na aña 1980 Nel, hunto cu e gran musico Arubiano Delbert Bernabela a presenta riba senario di Aruba Jazz & Latin Festival. Desde e momento ey Nel a presenta den diferente consierto di Jazz cu Aruba a conoce. Na aña 1996 Nel a cuminsa su carera solo riba steel pan. Nel no ta un desconoci pa e turistanan cu ta bishita Aruba, ya cu nan por disfruta di su "solo act" na diferente hotel y restaurant ariba nos isla. Nel ta conoci riba tarima internacional tambe. E la presenta na Venezuela, Hulanda, Merca, Bonaire y St. Martin

No laga nan contabo con bon nan a pasa!





Preconferencia Diosesis di Willemstad

DEN luna di october 2008 Diosesis di Willemstad ta organisa un Conferensia na Corsou cu partisipacion di representantenan di tur seis isla cu ta forma nos Obispado.

E Conferencia aki lo aproba un Plan Pastoral yamá Mision Diosesano 2008 – 2011.

Punto di salida di e Plan Diosesano aki ta e Documento di Aparecida cu ta pidi tur fiel católico di America Latino y Caribe pa realisá un "Pentecoste nobo cu mester sali na encuentro di cada persona, famia, comunidad y pueblo pa comunica y comparti e don di e encuentro cu Hesucristo, cu ta yena nos bida di "sentido", di berdad y amor, di alegria y di speransa!"

Obispado di Willemstad kier tuma e Documento di Aparecida como base di inspiracion pa elabora e Plan Pastoral Mision 2008 – 2011.

Den lunanan di mei, juni y juli 2008 a tene un encuesta y entrevista bao di fielnan catolico di Antiyas y Aruba, como prome fase pa studia e realidad di nos Iglesia catolico y asina logra un fuente di informacion sumamente valioso.

Pa prepara e Conferencia Diosesano, di 16 pa 20 di october 2008, Obispado ta organisa un Pre-conferencia riba tur seis isla den luna di augustus cu e siguiente fechanan:

Saba: 18 y 19 di augustus
St. Eustatius: 20 y 21 di augustus
Sint Maarten: 22 y 23 di augustus
Bonaire : 25 y 26 di augustus
Aruba : 27 y 28 di augustus
Corsou : 29 y 30 di augustus

Di tur isla nos ta spera participacion di pastor di parokia, religiosonan, representantenan di cada parokia cu pastor a nombra, y representante di cada grupo of movimento catolico activo riba cada isla.

Tur pastor di parokia a hay e documentu MISION 2008 – 2011 cu ta presenta contenido di e cinco areanan pastoral cu mester studia durante e Preconferencia. Tur participante na e Preconferencia ta ricibi e documento aki hunto cu otro informacion importante pa bon desaroyo di e Preconferenciha den cada isla.

For di e Preconferencia aki, un comision encarga lo recohe tur sugerencia, observacion y kambionan pa di tal forma redacta un documento nobo cu mester studia y aproba di forma definitivo durante e Conferencia Diosesano, di 16 pa 20 di october 2008 na Corsou.

Durante solemnidad di Cristo Rey, 23 di november venidero, Mgr. Luis A. Secco lo presenta e Plan Pastoral MISION 2008 – 2011 pa e keda implementa den henter nos Diosesis di Willemstad.



Matisá, ta kico esey?











MATANAN matisá ta matanan cu mayoriamente strepi of vlek blanco of di otro color den nan blachi. Con esey ta pasa? Matanan matisá no ta e regla, nan ta e excepcion di naturalesa, nan ta un foutje di naturalesa riba e regla. Si un fabrica derepente ta produci un "producto matisa" e ta wordo tira afo, na mod'i papia.

Tecnicamente papiando e proceso di matisá ta pasa ora un parti di e mata ta haci un fout den su programacion y ta stop di produci Chlorophyll den cierto parti di e blachi, y asina e ta ripiti e proceso. E proceso aki no ta sigui mayoria vez pa e siguiente generacion. Por lo general matanan produci di simiyanan di matanan matisá no ta sali matisá. Tin biaha lo bo mira un mata matisa cu geel tambe, pero mayoria biaha ta blanco.

Matanan matisá no ta stabil, tin biaha nan por reverti bek pa normal, produciendo blachinan normal, of parti di e mata ta haci'e. E cura ta di corta e parti aki a reverti hopi serca di e parti di e stam unda ela sali, si no e ta tuna over y dentro di poco lo bo no ripara nada di e parti matisá.

Ademas e matanan aki por ta hopi mas zwak cu e mata normal, y mester di mas solo, of luz, pesey masha poco lo bo haya un mata matisá di "paden".

Den otro forma di matisacion (ripara cu mi a caba di traha un palabra nobo), un pigmento ta tapa otro, manera den e ehempel di e foto di e Bromelia cu mi a pone. Esaki no ta un fout di naturalesa, lo bo por bisa.

Matanan matisá hopi biaha ta mas vulnerabel na insecto, virus y otro malesa. Esey ta bin di falta di e chlorophyll importante. Un cos hopi hende por kiboca den dje ta matanan cu deficiencia di hero, magnesio, manganesio of un combinacion di deficiencia cu ta laga parti of henter e mata geel tirando pa blanco. Tambe cierto enfermedad di raiz por laga e mata parce cu deficiencia.

Matanan matisá ta hopi desea, tin hende y gruponan cu ta colecta nan, tambe tin clubnan di mata matisa, y sin laga atras website cu ta specialisa nan mes riba e fenomeno di matanan matisá.

Edmira y Victor a priminti otro eterna luna di miel

DIA 1 di augustus ultimo, Edmira Christiaans y Victor Caminata, a bisa otro si, cu nan lo comparti bida matrimonial te ora cu Dios separa nan. Testigonan tabata Julisa Boekhoudt, Jorge Diaz y madrina y padrino tabata Isilda Caminata, Everell Christiaans. Despues di e casamento civil y na Misa San Francisco, a sigui un recepcion masha anima mes na Tanki Leendert, cu animacion di Pareha Caminata Christiaans a recibi bendicion y felicitacion di nan respectivo mayornan cu ta Edita Ramos y Enrike Christiaans, Nelsis Rosales y Pedro Caminata.
Despues a sigui cu recepcion na Tanki Leendert bou animacion di Millennium Band. Di parti di nos di AWEMainta, un biaha mas nos felicitacion.













Fundacion pa yuda nos hobennan

“Heart-Centered Leadership” ta pa crea futuro lidernan den nos comunidad

RECIENTEMENTE un grupo di 5 dama Arubiano, Detty, Rachelle, Marcia y Xina bao liderasco y initiativa di Siouxsie, a forma un fundacion non-profit na Notario mr. Marion Tromp cu ta hiba nomber di “Heart-Centered Leadership Foundation”.
E fundacion tin como meta: “Pa inspira y empodera e hubentud pa bira lidernan cu ta traha autenticamente cu e curazon central, cu a descubri nan destino y proposito den bida”.
Meta final ta pa asisti e hoben den bira un ciudadano responsabel cu integridad halto y un lider cu ta traha teniendo e curazon como base.

E fundacion su meta ta inspira riba e principionan di “Educare Foundation”. E fundacion basa na Merca aki a gana su reconocimento pa produci resultadonan remarkable tanto academicamente como den comportacion den hobennan na Merca, Aruba y diferente parti di mundo. Dus, “Heart-Centered Leadership Foundation” lo ta usando un metodo profesional y proba.

E prome cos cu e fundacion ta bay haci ta contrata Educare Foundation, trece e coachnan directamente for di Merca y traha cu hubentud den e scolnan na Aruba, hunto cu nan educador y mayornan. E coachnan aki tambe lo train lidernan local cu lo eventualmente tuma over e tarea di e coachnan di Merca.

E 5 damanan Arubiano semper tabata kier ta envolve cu mucha/hubentud, y esaki ta e bon manera pa ta envolvi den implementa un metodo proba pa asisti nos muchanan den bira contento y responsabel den comunidad.
Nos logo ta bisa tur cos: LIDERA FOR DI CURAZON. Si boso kier mas informacion of kier duna un aporte financiero please yama na telefon 594-1211 of 592-6999.
Por mira e siguiente website pa mas informacion di e principionan di e fundacion aki. http://www.educarefoundation.com



Cambio di ruta na Paradera

ALTO Comisario di Polis, pa medio di hefe di districto II (Noord), kier informa publico cu pa motibo di trabaonan di reconstruccion di caminda, e caminda cu ta hiba di Nuñe pa Papaya, entre parcela Nuñe number 8 te cu parcela Papaya number 36, sera pa trafico den tur dos direccion entrante 13 di augustus 2008 te cu 21 di october 2008.Esaki kier men cu trafico riba e caminda ey lo ser desvia sea bay noord of zuid.E desviacionnan lo wordo haci visible pa medio di borchinan di trafico, baricadanan y señalnan di aviso. Tur hende cu ta participa den trafico mester ahusta nan velocidad pa asegura e seguridad di nan mes y otronan den trafico.
Tur hende mester tene nan mes n'e medidanan menciona mientras cu esakinan ta vigente. Ta prohibi pa viola of kita e medidanan menciona.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Polis ta detene hoben (17 aña) ta horta bebida sterki den hotel

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un highrise hotel, diahuebs 1'or di madruga, unda un guardia a detene un mucha muher di 17 aña Hulandes biba na San Nicolas, kende a horta un boter di Martini y un bleki di Redbull.

E guardia a gare na momento cu e tabata coy e cosnan aki. Polis a detene y hibe Warda di Polis na Noord y a entregue na Departamento di J.K.Z.P. cu ta sigui cu e investigacion.

Homber ta pidi asistencia di polis, como cu casa supuestamente a gañe



ARUBA ta yama polis y ta pidi pa asistencia. E ta bisa polis cu su casa D.A. di 43 aña a yame y a bise cu e no ta bin cas como cu e mester keda traha overtime.

E homber no a confia e asunto y a bay Aeropuerto, unda e muher ta traha. Eynan el a bin tende su cu casa no a traha overtime. Pa colmo e auto di D.A. tabata para den parkinglot di Aeropuerto. Polis a tuma number di telefon y a yama D.A. diferente biaha, pero cada biahe e tabata sera e telefon.

Ladron a keda gara despues cu el a kibra glas di auto

DIAHUEBS madruga, durante patruya banda di rotonda Las America banda di 5.15 di madruga, polis ta mira un homber ta cana cu su man lora den paña y bisti cu un camisa blau. El a cana liher drenta Vondelaan.

Polis a bai controla un ke otro y un guardia ta yama nan y bisa polis cu el a tende un zonido di alarma di auto y a mira e mesun homber ey cana bay liher for di e sitio.

Ora cu polis a bay pa controla, nan a mira cu el a kibra e bentana di un auto parti patras. Polis a bay y a topa e homber R.R.E.L. naci na Aruba di 27 aña, banda di Cas di Cultura y nan a detene. A hibe warda di Noord, unda el a keda sera.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Papa nos welo stima:
Semper nos a stima Papa hopi
Recuerdonan bunita lo keda graba den nos curason
Nos lo tuma ehempel di Papa
Papa semper tabata balente y trahado
Papa ta hende di tur hende
Unda cu papa bay,papa ta cla pa yuda cu man habri
Nunca nos a tende papa keha
Papa a lucha ten a finalcu papa su malesa
"Grandi bo ta " ta e cantica cu tur ora papa
Tabata pidi nos pa canta pa papa
Nos ta stima papa hopi
Nos ta haña hopi falta di papa
Den papa su malesa nos a compaña papa te na final
Papa, nos semper a stima a papa
Papa tabata e miho welo cu nos por tabatin
Pa duro cu e ta, nos ta acepta y nos ta content
Cu papa no lo sufri mas
Nos a pidi a papa pa cuida nos y papa su palabra
Tabata : "claro cu papa lo cuida boso"

Papa ta nos papa stima
Pa semper papa su recuerdo nan lo keda graba den nos curason.

Papa su nieta/nietonan y bisnieto stima :
Yadirah, Kathleen,Yadienne, Silvhyänne, Christel,Kimberly,
Sharely, Yarrick, Siljee, Aljee
Ericson, Glennrick, Janïrh.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual,cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur
Locual ela nifica pa nos, ta anuncia fayecimento di mi esposo,nos tata,welo y bisawelo :

SR. SILVIO EUSEBIO CROES.
Mihor conoci como "Chibi"
Ex-empleado di W.E.B
Na nomber di su :

Esposa : Silvia "Sira" Croes-Erasmus
Yuinan : Martha Croes y Erix Feliciana
Suzy y Louis Boekhoudt
Lientje y Leo Feliciana
Lena Croes
Eric y Mishe Croes
Mescos cu yui : Corinne Hoek y yuinan

Nietanan stima : Christel, Yadirah, Yadienne, Siljee, Kathleen, Kimberly,Sylvienne, Sharely
Nietonan stima : Yarrick,Aljee,Glennrick, Ericson
Bisanieto Stima : Janïrh
Rumannan : Catharina "Chichi" Croes y famia
Chime y Fanny Figaroa y famia
Eric Croes y famia
Sra. Vda. Canay Croes y famia
Sra. Vda. Agnes Croes y famia
Omo : Sr. Victor Hernandis
Suegro y Suegranan : Sr. Oslin y Sra.Editha Boekhoudt
Sra. Vda. Luisa Feliciana
Rachel Tromp
Swa y cuñanan : Wilma Lageweg
Sra. Vda. Julieta Winterdal Erasmus y famia
Carmen Erasmus y famia
Maria y Luisito Croes-Erasmus y famia
Alexander (Lee) y Adela Erasmus
Linda Paesh-Erasmus y famia
Annie y Jacinto Martis- Erasmus y famia
Sra. Vda. Jacinta Erasmus y famia
Sra, Vda. Filomena Erasmus y famia

Amigonan di cas : Calin y Olga Lacle
Sharon y sharla
Mr. Slamet y famia
Gio y Melissa
Ricardo y Tamara

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, ihanan, comer y compernan.
Ta invita tur famia ,amigo,bon bisiña, conocirnan, ex-coleganan di W.E.B. y demas famianan Croes, Erasmus,Hernandis,Peterson,Boekhoudt, Feliciana, Geerman,Tromp,Kock,Figaroa,Bareño,Franken Emerencia,Lacle, Jansen,Lampe,Maduro, Luidens y Willems. Pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar; Diasabra 16 Augustus pa 10.30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera,despues pa santana Pastoor Kranwinkel na Paradera**.E resto mortal di nos ser stima lo ta reposa for di 8.30 di mainta den Misa Santa Filomena.

Nos disculpa ta bai si acaso den nos triteza a lubida un of otro persona yega na e difunto.

Na lugar di flor of krans un donashon pa "Koningin Wilhemina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia,lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia : Paradera 173-A
7'or pm-9'or pm.

Na memoria di: Bep Meijer - van Ommeren

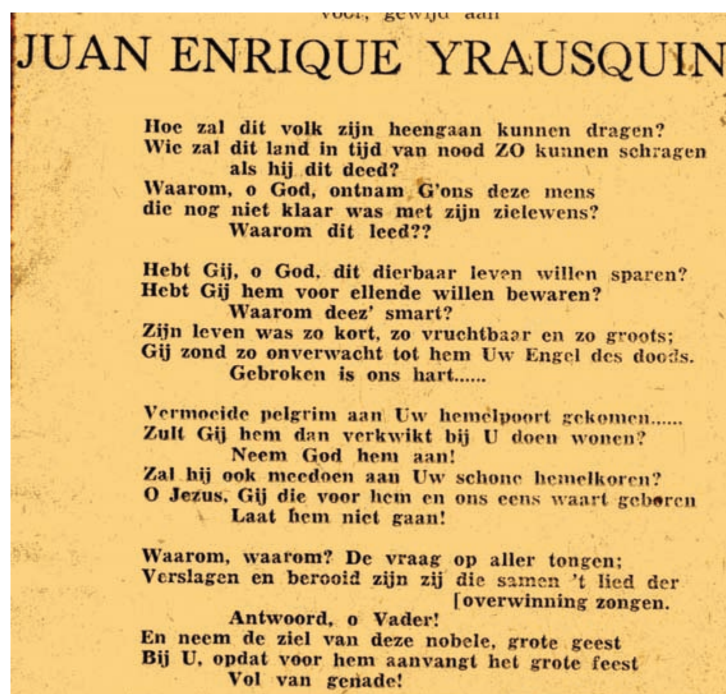
E siman aki a sali den algun corant local cu señora Bep Meijer-van Ommeren a bay sosega.

MI no kier a laga e oportunidad aki pasa pa laga publica atrobe e poesia cu Bep a declama na graf dia di entiero di señor Juancho E. Yrausquin mas di 40 aña pasa. Ta hopi Arubiano tabata lamenta e perdida grandi cu Aruba a sufri e dia.

Mi a traha algun aña hunto cu Bep na Lago tempo cu su casa tabata manager di Seaman's Home na San Nicolas.

Bep tabata un persona cu hopi sentimento pa su prohimo. Su poesia ta refleha su karakter. Mi ta reza Dios pa tuma Bep den su Reino y aya e por topa atrobe cu e lider cu tanto el a stima y admira.

Clyde Harms



voor, gewijd aan

JUAN ENRIQUE YRAUSQUIN

Hoe zal dit volk zijn heengaan kunnen dragen?
Wie zal dit land in tijd van nood ZO kunnen schragen
als hij dit deed?
Waarom, o God, ontnam G'ons deze mens
die nog niet klaar was met zijn zielewens?
Waarom dit leed??

Hebt Gij, o God, dit dierbaar leven willen sparen?
Hebt Gij hem voor ellende willen bewaren?
Waarom deez' smart?
Zijn leven was zo kort, zo vruchtbaar en zo groots;
Gij zond zo onverwacht tot hem Uw Engel des doods.
Gebroken is ons hart......

Vermoeide pelgrim aan Uw hemelpoort gekomen......
Zult Gij hem dan verkwikt bij U doen wonen?
Neem God hem aan!
Zal hij ook meedoen aan Uw schone hemelkoren?
O Jezus, Gij die voor hem en ons eens waart geboren
Laat hem niet gaan!

Waarom, waarom? De vraag op aller tongen;
Verslagen en berooid zijn zij die samen 't lied der
[overwinning zongen.
Antwoord, o Vader!
En neem de ziel van deze nobele, grote geest
Bij U, opdat voor hem aanvangt het grote feest
Vol van genade!



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di

Sra. Vda. Carmen Felepina Oduber-Croes

mama di Minister Presidente di Aruba sr. Nelson O. Oduber.

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sr. Oduber y su distinguida familia como tambe na e demas yiunan y familiares, deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Felepina sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba

Presidente di Parlamento
drs. M.G. Ras

Griffier di Parlamento
mr. J.A. Bastien-Sherman

Staf y Personal di Parlamento



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

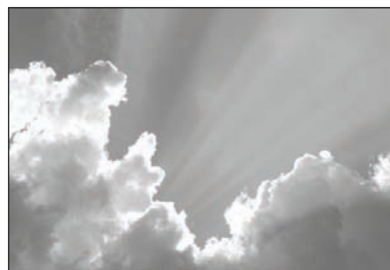


Usmano Simeon Dijkhoff
mihor conoci como: "Mani"
28 0ctober 1936 – 14 Augustus 2008

Na nomber di su:
esposa: Beatrice Dijkhoff-Brete
yiunan: Clarina Dijkhoff
Richard y Kimberly Dijkhoff
Milangelo Dijkhoff
nieta y nietonan: Zachary, Gabriela, Lou-Ann, Milangelo Jr.
rumannan: Annie y Antero Dijkhoff y famia
Melinda Dijkhoff
† Carmen Rosa Dijkhoff
Emiliana y † Rodulfo Trimon y famia
Milo Dijkhoff y famia
Octavio y Vera Dijkhoff y famia
swa y cuñanan: Simon Brete y famia
† Victor Brete
Agusto Brete
Reynaldo Brete
Juancito Brete y famia
† Jimmy Brete
Roy Brete y famia
manera yiu: Gina Brete, Richella Brete, Marry-Ann Brete
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanany demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 16 di augustus 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diabierna 15 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Staff Y Personal Crystal & Seaport Casino ta extende nan mas sincero condolencias na Clarina Dijkhof, Assistant Cage Manager na Seaport Casino cu fayecimiento di su tata

Sr. Usmano Simeon Dijkhof
Mihor conoci como Mani

Cu Dios duna forza y consolacion na e famia den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Mani sosega na paz.

Algo mester ser haci cu e situacionnan aki

Homber ta cana cu cacho riba beach, y e ta morde mucha

DIAHUEBS atardi pa 3.15, un mama canando cu su yiu riba beach, ta haya un sorpresa, ora cu un cacho a ataca e mucha y a lague mal herida na su wowoy na su cara. Esaki a tuma lugar riba e strand dilanti di Occidental Hotel.

E tata M.V.M. naci na Hulanda di 38 aña, ta bisa polis cu su yiu tabata cana tras di su mama, cu un spaghetti di rubber den su man, ora cu e cacho a atake.

E mucha a haya mordi bao di su wowo y tambe na su cara. Un guardia a bisa polis cu t'e conocido di polis F. v. L., di 38 aña, tabata esun cu tabata cana cu dos cacho di rasa brabo.

Despues cu e cacho a caba di morde e mucha, e doño a disparce cu su cachonan for di beach. Polis a bay busca na su cas, pero no a topa cune.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
6852
5495
6405

ZODIAC
8586 Scorpio

BIG FOUR
5654

SUPER FOUR
4452

LOTTO DI DIA 10-12-17-19-27

DIARIO
0750
4123
8258

CORSOW
7716
4607
1034



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	6			3			2	
3			2		7			6
	2		6		5		9	
	8	9				2	4	
			5		8			
	4	1				3	6	
	5		1		2		8	
2			9		6			4
	9			8			7	

EASY # 1

			3	2	8			
	5					6		
	8	9		5	1			
7			9			4		
	6						5	
		1			2			9
			4	3		1	8	
		7					3	
			2	1	9			

MEDIUM # 2

1

9	6	5	8	3	4	7	2	1
3	1	4	2	9	7	8	5	6
8	2	7	6	1	5	4	9	3
7	8	9	3	6	1	2	4	5
6	3	2	5	4	8	9	1	7
5	4	1	7	2	9	3	6	8
4	5	3	1	7	2	6	8	9
2	7	8	9	5	6	1	3	4
1	9	6	4	8	3	5	7	2

2

6	7	4	3	2	8	5	9	1
1	5	3	7	9	4	6	2	8
2	8	9	6	5	1	3	7	4
7	2	5	9	8	6	4	1	3
9	6	8	1	4	3	2	5	7
3	4	1	5	7	2	8	6	9
5	9	2	4	3	7	1	8	6
4	1	7	8	6	5	9	3	2
8	3	6	2	1	9	7	4	5

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. Westsrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

Gradicimento / Invitacion



Pa medio di esaki Nos kier a gradici un y tur cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante fayecimento y entiero di:

Bienvenida Bulos

Gradicimento ta bay na tur cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y tambe na tur cu a pone aviso of poesia pa nos defunto stima.
Boso muestra di atencion lo keda semper graba den nos curazon.

Alavez nos kier a invita boso pa tres santo sacrificio di misa: Diabierna 15, diadomingo 17 y diaranzon 20 di augustus tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu Johnny Habibi, nietonan, rumannan y demas famia.

Recordatorio prome dia di scol

MANAGEMENT-TEAM di Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia situa na Sero Blanco kier recorda tur alumno y mayor cu prome dia di scol lo ta diamars 19 di augustus 2008. Tur studiante mester raporta na scol pa no mas tarda 08.15 di mainta bisti cu uniform di scol.
Un biaha mas, pa esnan cu a haci pago pa scol p'e año escolar 2008/2009 pero cu no a entrega esaki ainda na administracion di scol, por haci esaki ainda via fax: 525-8755.
Esnan cu falta pa paga por haci esaki ainda na banco CMB ariba cuenta #122251007 y trece e copia na administracion di scol of fax esaki.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Problemanan cu ta tumando lugar riba reparacionnan of renovacionnan na cas ta sigui sin wordo resolvi. Bo ta perde pasenshi cu razon.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta lo suficientemente afortuna pa ricibi amor y apoyo di hendenan sercano. Esforza bo mes awe.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Contactonan estrecho cu famia por ta dificil awe, ya cu bo ta sclamando pa bo independencia.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo no ta di esnan cu ta bandona e carera na mitad di caminda, bo ta prefera yega na final.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Keda serca di amigonan sercano y familiarnan awe. Bo por tin amor y apoyo y goza di compania di esnan conoci.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo tin hopi pa haci y bo a sacrifica actividadnan social y tambe tempo na cas pa por haci nan tur.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Aspectonan practico no ta bo fuerte awe. Problemanan tecnico of inclusive e labornan simpel lo por bira complica.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loke bo mester haci awe ta trabao duro y poco tempo liber, pero si e sentido di seguridad ta lagabo sinti mihor, e lo bale la pena.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Placa no ta tur cos ora un hende pidibo pa haci in tarea desagradabel no acepta, inclusive si posiblemente e placa ta cambia di man.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Gasto den asuntonan domestico ta aumenta e inversion. E ta bale la pena y ta añadi balor extra na bo cas.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo a bin ta un sosten fuerte pa famia y awor bo mester bo afecto incondicional y pasenshi.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo bida persona ta bai di 3 signo. No bira tristo pasobra un amigo a lagabo cai. Al contrario, mihor cos cu bo por haci cu e persona ey ta keda ariba.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 Augustus 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	3.25	3.30	3.36
Zwitserse Frank per CHF. 100	162.05	162.77	163.57
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	159.78	161.24	162.86
Euro per XEU. 100	259.96	262.33	264.97



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Beijing, CHINA: Espectadornan ta warda den e center court di e Olympic Green Tennis Centre na Beijing despues cu yobida a preveni e wega di quart final na tuma lugar. Awa cero fuerto combina cu strena y lamper a para diferente evento di e Olympiada diahuebs cu eventonan di remo y canoe pusha pa diabierna y e quart finalnan di tenis cu retrasonan serio.

Mas automobilista ta gana cu sticker di SETAR di Bo Tambe

E campaña di bumpersticker di SETAR ta continua cu hopi exito. Setar den celebracion di su 5 aña como NV a lansa un campaña specialmente pa e automobilistanan di Aruba, clientenan di SETAR cu nan por participa door di plak un sticker di SETAR di Bo Tambe riba nan auto y nan por gana premionan hopi atractivo di nan compania di telecomunicación preferi. Otro campaña cu ta tur luna ta esun cu tur cliente cu cumpra na SETAR ta ricibi un ticket cu nan por yena y participa pa gana Awg. 300 na yamada gratis local of internacional. E ganador di luna di augustus a resulta di ta Lilian Heidweiller di e districto di Noord cu ta un cliente di SETAR desde cu a introduci celular Primo riba mercado Arubano. Pronto e bus di SETAR di Bo Tambe ta pasa den otro bario di Aruba regalando premio na tur e casnan ganador cu tin sticker na un lugar bisto poni.





Tur luna y den tur districto tin ganador di automobilistanan y nan ta pasa na diferente Teleshop serca di nan cas pa busca nan premio.
Recientemente algun di e ganadornan di e bumpersticker luna di augustus a ricibi nan regalo. Nan ta Francisco Solognier y su señora di e bario di Savaneta y Janine Rodriguez di bario di San Nicolas.

Ganadornan di Bumpersticker di Luna di juli y augustus cu no por a pasa busca nan premio por pasa ainda na SETAR Seroe Blanco cu un prueba di identificacion hunto cu nan papelnan di e number di auto durante oranan di trabou. Otro numbernan ganador cu ainda falta pa busca nan premionan ta: Autonan ganador den luna di augustus: A-12926, A-11543 y A-26005. Autonan Ganador den luna di July ainda falta di pasa pa nan premio ta: A-37402 y A-41261.

Nos Mundo Loco

Crocs prohibi den hospital

E famoso sandalianan di marka Crocs a ser prohibi for di hospitalnan pa nan directornan pa miedo cu nan por causa atake di curazon of daña machinnan di life support.

Autoridadnan di salud na Austria a informa henter nan staf cu e sapatonan di plastic for genera cantidad masivo di electricidad statico.

E electricidad por descarga su mes directamente den pashent of haci un corto circuito den equipo medico vital, un advertencia di e Autoridad di Hospitalnan di Vienna a bisa.

Un descarga statico por elimina henter e memoria di un computer y tur e funcionnan di procesamiento di data for di equiponan vital, cual por hacinan inusabel.

Awor e hospital mas grandi di e ciudad, SMZ OSt cu 2800 empleado ya caba a prohibi e zapatonan for di e salanan di operacion e e departamento di emergencia.

E sandalianan suave di vynil a bira un hit cu e mediconan, como tambe celebridadnan manera Al Pacino y e estreya di Batman Morgan Freeman.

Pero e vocero di e Autoridad di Hospitalnan di Vienna Peter Woelfl a bisa cu Crocs lo keda prohibi te ora cu nan por wordo haci anti statico.

“E sandalianan por causa un shock electrico den organonan. Nan tambe por causa un crash den equiponan di porcesamiento di data.”

“Nos ta mantene nos opinion technico cu ta bisa cu e sandalianan ta traha di materialnan cu no ta antistatico. Esaki kiermen cu nan no ta cumpli cu nos requesitonan di seguridad,” e a añadi.

Ernst Widmann, Hefe di Crocs na Austra a bisa: “Esaki ta ridiculo. Mi nunca a tende di ni sikiera un incidente unda Crocs a causa un incidente critico den un hosptial.”

Festival di Raksha Bandhan

BRAHMA Kumaris Aruba ta invita tur persona cu a sigui, a yega di sigui e curso di Raja Yoga of un workshop, charla di Brahma Kumaris, pa bin celebra hunto cu nos e festival di Raksha Bandhan.

Raksha Bandhan ta un festival cu cada aña ta wordo celebra. Raksha Bandhan ta wordo mara na e pols y e significación di esaki ta cu e mannan ta ehecuta e accionan. Tin hende ta bisa: "Mi mannan ta mara", cu cual nan kier bisa cu nan no por hasi algo. E Rakhi ta mara nos of ta kita nos di haci algo robez.

Laga nos mannan ta mara cu e hilo, p'asina nos por haci semper actonan noble. E mannan ta wordo mara y e conexion ta cu Dios. Esaki ta e significación di "Bandhan".

Pues considera esaki como un invitación personal pa e celebración, cual ta tuma lugar diadomingo awor, dia 17 di augustus, di 7'or di anochi te cu 8:30 na e Centro di Brahma Kumaris na Santa Cruz 113.

Invita e otro cursistanan cu bo conoce. E lo ta un anochi di paz y harmonia.

Brahma Kumaris Aruba ta spera bo. Si ta desea mas información, por yama na telefon 593 6987

A haña pasaporte di Jamaikino na Parera

WILLEMSTAD - Di parti di personal di Servicio Veterinario na Parera, nan kier informá cu nan a haña un pasaporte Jamaikino na nòmber di Davon Michel Darlington riba tereno di e servicio den un sacu di papel di Kentucky.

Esun cu conocé doño di e pasaporte por informé di esaki, pasobra nan sa con dificil ta pa haña un pasaporte nobo na Jamaica.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



"Lagrimanan y flornan por seca,
Pero bo imagen, recuerdonan y locual bo a significa pa nos
Lo keda semper bibo den nos memoria y pa semper graba den nos curazon"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a bay laga nos,
después di un lucha basta largo cu su salud,
nos tata, esposo, yiu, ruman, omo y bon amigo:

Juan Roberto Alberts

mihor conocir como: "Juancho of Robert"
na edad di 49 aña

Na nomber di su esposa: Astrid Susana Alberts-Hoek

Yiunan:	Mariela y Gilbert Koolman
	Natalie Alberts y Regmy Dubero
	Natalia Alberts y Jhon Leon
	Roberto Alberts
Mama:	Antonia Alberts Lacle (Chinda)
Tata:	Juan Alberts
Rumannan:	Maria Alberts y famia
	Olivia & Ignacio Vrolijk y famia
	Hubert & Elizabeth Alberts y famia
	Rica & Allen Koolman y famia
	Cosme & Jane Alberts y famia
Nieto/nietanan:	Gilaine y Gilmer Koolman
	Nahely Dubero

Sobrino y sobrinanan: Junior y Miguel Maduro, Stella Gomes, Elibeth y Lilibeth Alberts, Alvin, Erica y Rosana Koolman, Abigail, Luis Alfredo, Javier, Andrew y Benjamín Alberts

Madrina: Frida
Su suegra: Lourdes

Su bon amigonan di Commandeurs Baai Café, coleganan di Unidad di Seguridad di Aruba Airport Authority N.V.

Tanta y omonan, primo y primanan, swa y cuñanan, demas famia Alberts, Hoek, Koolman, Dubero, Leon, Lacle, Nicolas, Gomes, Maduro, Vrolijk, Jansen, Briesen, de Cuba, Croes, Lampe, Gesterkamp, Figaroa, Wout, Wever, Henriquez, Henricus, Ruiz, Peña.

Disculpa nos si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar riba Diamars 19 di Augustus pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta.**
For di 2'or di atardi e restonan mortal di "Juancho" lo ta reposa den Misa Sagrado Curazon na Savaneta

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diadomingo 17 di Augustus 2008
di 7'or pa 9'or pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Un muher balente y hopi stima pa tur conosi. Un amor inmenso pa su famia cual cu tawata su forsa, e la carga su malesa cu hopi curashi y balor. Semper cu fe firme den Senor, wardando riba e dia cu su dolor lo wordo alivia.
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento cristian di nos dushi esposa, mama, wela y ruman.

Carmen Croes-Koolman

(mihor conosi como Mamai, Madu, Tanta Ca)

Esposo:	Roberto (Betty) Croes
Yuinan:	Cesar y Sandra Croes
	Judith Croes
	Paula y Jose Paula
Nieto:	Alexander Croes y Melissa Odor
Nieta:	Mia Sophia Paula
Rumanan:	Francisco (Maracucho) y Maria koolman
	Teolindo (Cholin) Koolman
	Maxima(Chima) Kock-Koolman
Suegro:	Leonardo (Nadi) Croes
Swanan y Cuñanan:	Ignacio (Nancho) Kock y Famia
	Nercisio (Nel) Krosendijk y Famia
	Filomena Koolman y Famia
	Eric Peña y Famia
	Margo Croes
	Mani Croes y Famia
	Greta Kock y Famia
	Silvio Croes y Famia
	Rina Croes y Famia
	Lica Lacle y Famia
	Mena Croes y Famia
	Mena Croes y Famia
	Candy Croes y Famia
	Gloria Dozier y Famia
	Leo Croes y Famia

Tur su sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigonan, comer- y compernan, ihanan, bisiñan.

Ta invita tur famia, amigo, bon bisiña, conocirnan y demas famianan: Koolman, Croes, Kock, Paula, Krosendijk, Kelly, Peña, Martijn, Dozier, Adames, Franken, Wever, Lacle, Lampe, Geerman, Rasmijn, Bislip, Thijsen, Odor, Filiciana, Raven, Kreeft, Dick, Rosel, Solagnier, Jong, Roos, Bikker y Rojer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars, Augustus 19, 2008 pa 4'0r di atardi saliendo for di Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2' or di atardi den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Cumana 76
dialuna -18 -08 -2008 di 7or pa 9or

Nos disculpa ta bay si acaso den nos tristeza a lubida un of otro persona yega na e difunto.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo bay tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

David Cybul a cumpli 80 aña

DAVID Cybul a yama bonbini na amigonan, famia y un cantidad di asociado comercial na ub Surfside Marina bunita decora pa celebra su di 80 cumpleaño. Hopi a raporta cu generosidad, combina cu su manera positivo, curason tierno y tremendo conocemento comercial ta haci David un personalidad exceptional y den bista di su vitalidad y nivelnan di energia, ya caba nan a reserva Surfside Marina pa e celebracion di su di 100 cumpleaño, nan a hasta cumpra e carta, prome cu e prijsnan subi . . .

Amigo personal y asociado Arnie Gelbstein a ofrece e oracion Hudiu tradicional net prome cu e brindis, bisando "Nos ta gradici Bo, nos Dios, kende a tene nos na bida, a sostene nos y a permiti nos yega e dia alegre aki."

E fiesta cu tremendo catering a conta cu un recepcion tradicional di champaña, pasapalonan cu a wordo sirbi door di butler, un delicioso cena sirbi estilo di buffet y musica en bibo, culminando cu e baile di alegria, Hava Nagila, un cantica folclorico na Hebreu cu ta encurasha esnan bailando pa celebra y ta contento, como tambe pa "lanta rumannan cu un curason contento," sigui pa e cortamento di bolo.

Yiunan Fernando, Boris y Alex, a compaña nan tata, hunto cu invitadonan di Aruba, Colombia, Venezuela y Merca, deseando David salud y alegria, biz hundert und tsvantsig, of te na e edad di 120.

















